

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

SAN LUIS

---

84

RÍO GRANDE

---

Maestro CANDELARIA MORALES

Escuela Nº 90

Fojas 30

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Localidad. - Rio Grande (D. Luis)  
 Escuela. Nacional, N° 90  
 Nombre del Director. Bandelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró. Nieves Ojeda.  
 Edad, de esta persona. 68 años.  
 Si el maestro sabe que la concierne otras personas. No.  
 Otros datos.

Cuento

Había en un pueblo un señor llamado Pedro Louel. Buelto día, salió a paseo encontrando en el camino el retrato de una mujer, al parecer muy bonita. Enamorado de aquella fotografía recorre todos los pueblos vecinos en busca de la dueña del retrato encontrado. No pudiendo colmar sus deseos, resolvió volverse a su pueblo donde refirió lo ocurrido a su íntimo amigo Julio de Flores y juntamente enseñó la fotografía. Julio de Flores demuestra interés en ella y toda costa quiere ser su dueño, ofreciendo crecidas sumas de dinero. Poseedor de la fotografía se va a una ciudad lejana, donde se establece con una casa de comercio cuidando de colocar el retrato a la vista de todos los clientes. Buelto día va a la tienda una niña, a hacer varias compras y lo primero que le llamó la atención, fue aquel retrato; preguntó al comerciante como había venido a su poder, éste ante todo díjole la conocía a la dueña, a lo que respondió ella; como no la voy a conocer? soy su sirvienta y ella es hija de un rey, se llama María Italia. Por intermedio de la sirvienta, el comerciante o sea Julio de Flores, procura comunicarse con María Italia. La sirvienta se niega a llevarle una carta por temor de ser descubierta. Julio de Flores le dice que no tenga cuidado que él la habrá acomodado bien de manera que no sea descubierta. Al día siguiente hizo un trozo de pan colocando dentro de un pan diferente de los otros por su forma la carta, aconsejando a la sirvienta

partir aquel, primero. De acuerdo al pedido de la sirvienta,  
Maria Italia partio aquel, san, encontrando una carta de  
Julio de Flores; manifestandole vivos deseos de conocerla. Para  
conseguirlo de acuerdo con ella Julio de Flores hizo trabajar  
en subterranos desde su casa hasta la pieza de Maria  
Italia, quien por orden del rey, su padre vivia bajo siete  
llaves, cuidada por la referida sirvienta. Maria Italia ha  
bria sido condenada por su padre a vivir encerrada, por me-  
garse a aceptar a un rey viejo amigo de su padre, que se ha-  
bia distinguido por su valor y heroismo en varias que-  
rras; como premio queria darle su hija la que ya conocia  
a don Julio de Flores y ambos estaban enamorados. El pa-  
dre de Maria Italia, invito a su casa al rey despreciado  
por su hijo y a Julio de Flores para que le acompaña-  
sen a almorzar, abriendo esta oportunidad para pre-  
sentar su hija a Julio de Flores; quien la saludo como si  
por primera vez la viera, diciendo al rey que era muy  
linda su hija y que habia cierto punto era mequino  
por haberlo hecho antes dada la amistad que existia  
entre ellos. Pocos dias despues, don Julio de Flores invi-  
to a su amigo rey, para presentarle su esposa, haciendole creer  
que era casado, para que el rey no abrigase sospechas  
de que pudiera enamorarse de su hija la que por el sub-  
terranos se comunicaba diariamente con el; fingiendose en  
forma simuló ser su esposa; no obstante estar disfrazada en  
sus vestidos el rey la encontro idéntica a su hija y en aque-  
lla creencia vino en busca de ella. Al verla en su  
pieza le dijo que era tan parecida a ella la señora de  
don Julio de Flores que habia creido no encontrarla.  
Maria Italia le contesto que no podia ser ella puesto  
la tenia bajo siete llaves y que solo él podia sacarla.  
Satisfecho el rey le comensó que don Julio de Flores  
le habia pedido les acompañare a salir de la ciudad  
al dia siguiente porque se iba con la señora enfer-  
ma en busca de otro clima; recomendándole estar en  
la ventana para despedir a los viajeros cuando

pasaron frente a su casa.

Maria Italia en su lugar, colocó su retrato en la ventana, de modo que al pasar el rey creyó que era su hijo sin sospechar que iba en su compañía, haciendo el papel de esposa de don Julio de Flores.

A los cinco días, volvió el rey. al llegar a su casa miró la ventana del cuarto de su hijo diciendo como lo habrá que rido a don Julio de Flores que todavía está mirando por la ventana!.. Se dirigió a la pieza de su hijo encontrando solo el retrato. Al momento estuvo al tanto de lo ocurrido exclamando "don Julio me ha embromado".

Llegado a su pueblo don Julio de Flores, se casó con Maria Italia. Al poco tiempo se vio con don Julio de Flores con don Pedro Cruel, quien le dijo que en los pueblos que él había andado, no dejó mujer soltera, ni casada, de la que no había dado fe; contestándole don Julio de Flores que de la del, no; a lo que respondió don Pedro Cruel que lo decía sin excepción ofreciéndole pruebas mortales y jugándole su fortuna. Aceptó la apuesta don Julio de Flores. Don Pedro Cruel, para acreditar lo que decía y ganarle la fortuna se valió de una vieja bruja, quien robó a Maria Italia una peineta y un anillo. Dormida la desnudó y registrándole su cuerpo prolijamente le encontró un cabello que le daba una vuelta en la cintura.

Llegado el día que don Pedro Cruel iba a presentar las pruebas, sacó la peineta y el anillo, diciéndole don Julio de Flores que esas no eran pruebas porque podía haberse las robado, entonces dijo don Pedro: no es verdad que su esposa tiene un cabello que le da una vuelta en la cintura? Es verdad, dijo don Julio de Flores volviendo furioso a su casa en la creencia de que su mujer lo había traicionado; y alzándola en el anca de su caballo se la llevó sin decirle, porque a unos salvajes para que le diesen muerte, en prueba de esto debían llevarle la lengua. El jefe de los salvajes al ver tan delicada fincusa abandonada

en aquel lugar, y expuesta a todo género de sufrimientos, le tuvo con  
fiación respetando su vida y su honor. Para cumplir la orden de  
Don Julio de Flores, dió muerte a un choco y le mandó la lengua.

El jefe de los salvajes, comprendiendo que aquella mujer no podía  
vivir con ellos, la hizo vestir de varón ocupándose en una cartenería  
donde se distinguió por sus servicios y bonita letra. Concedido  
de su letra un rey vecino, la tomó como escribiente, enamorarse  
del su hijo quien viendo el indiferentismo del recién empleado  
quiere hacer creer lo contrario, se desgreña el cabello, se desgarró  
la ropa gritando que ese bandido la ha tironeado.

El rey quiere tomar medidas muy serias, viéndose obligada a des-  
cubrirse para convencerle que era mujer, y que imposible sería  
enamorarse una mujer de otro. Hecho esto el rey castigó a su hijo  
y preguntó a su escribiente porque andaba disfrazada de varón  
Ella dijo que sin saber porque su marido le abandonó, entregan-  
dola a unos salvajes para que le diesen muerte y ellos le sal-  
varon la vida y le buscaron ocupación.

El rey ante este relato la vistió de rey dándole una escolta para  
que fuese a su pueblo y averiguarse a su marido la causa de  
su abandono.

Notificó primero a Don Julio de Flores, le preguntó de su esposa, el  
dijo que hacían varios años que había muerto de una enfermedad  
insuperada. Hecha esta pregunta varias veces y obteniendo la misma  
respuesta fue colocado en un torno, hasta que confesó que el  
le había hecho dar muerte por traicionera.

Notificado don Pedro Bruel, confesó que para ganar la fortuna de  
Don Julio de Flores se había valido de una vieja bruja para ave-  
ditar lo que había dicho de la mujer de Don Julio de Flores.

Preguntó de la vieja bruja había muerto, le hizo aventar las ce-  
nizas. A don Pedro Bruel, lo hizo alzar de las manos y pies a cuatro  
patos que lo despedazasen. A don Julio de Flores le preguntó que si co-  
nocía su esposa ni la viere, el dijo que sí. Vestida de princesa  
se presentó ante su marido quien llorando de rodillas le pidió  
perdon. Llamó a sus protectores y les regaló parte de su fortu-  
na. "Faltó por un porronquito roto para que no cuente otro".

Localidad. Rio Grande.

Escuela - Nacional N.º 90

Nombre del Director. Landelaria Morales.

Nombre de la persona que la narró Pablo Larmiento.

Edad de esta persona. 48 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si

Otros datos

## C 9º - Cuento -

Era un matrimonio que tenía dos hijos una niña y un niño, tan pobres eran aquellas gentes que no encontraban como quedarse sin ellos. Cierta día en la creencia de que no volverían más los llevaron a un bosque lejano, donde fueron dejados. Viéndose solos empezaron a andar de un punto a otro desorientados y hambrientos sin poder encontrar como satisfacer tan imperiosa necesidad; hasta que por fin dieron con un león, un tigre, un galgo, y un alceón, quienes habían carneado una vaca en sociedad. Cada uno quería tomar mayor parte originándose por esto una discusión en momentos que acertó pasar el joven con su hermana a quienes pidieron hacer el inventario de la carne. Dio a cada animal una frutilla que dándose él con su hermana a comer el resto, bajo un corpulento árbol. Muy conformes con aquel arreglo, ofrecieron le sus servicios en caso de necesidad.

Habiéndoseles terminado la carne a los hermanos continuaron "rodando tierra" volviendo al cabo de largo tiempo al árbol donde antes permanecieron, era aquel el mas alto del bosque, trepase a la copa el joven distinguiendo a lo lejos un humito a donde se dirigieron era la vivienda de una vieja bruja quien se alimentaba con carne humana por tal motivo les recibió con todo género de atenciones. Transcurridas dos horas les indicó un cuarto a donde ellos vivirían solos pero bien atendidos en la comida con el propósito de que engorda

sen para comerlos, ellos que habian comprendido las intenciones de la vieja lo quemaron quedando dueños de su fortuna. Entre otras muchas cosas, encontraron una espada, la que dió al joven para defenderse en casos de peligros.

Un día no estando el joven, vino a la casa un gigante, quien se enamoró de la hermana; empezando desde ese momento a menguar el cariño para el hermano y a buscar estrategias para matarle; se fingia enferma pidiéndole como único remedio el "agua de la vida" que se encontraba en un sitio lleno de peligros por las fieras que ahí abundaban; pero el joven protegido por los consejos de un rey adivino conseguia burlarse. No obstante las múltiples dificultades que se le presentaron trajo el agua de la vida la que el rey cambió por agua de una vertiente. Apenas tomó el agua la hermana se sintió mejor. El día siguiente dió nuevamente parte de enferma pidiéndole esta vez como único remedio la risonada del gigante barbas coloradas la que a duras penas consiguió siendo también cambiada por una risonada de cabra; entonces el rey le explicó al joven que la hermana estaba completamente cana y que sus propósitos eran matarle en alguna aventura y que era mejor dejarse sacrificar, con el mismo gigante pidiéndole como único favor no derramar en el suelo ni una gota de sangre, y cortar sus miembros por las articulaciones los que debían ser envueltos y atados a la cola de su caballo. Así lo hizo el gigante. El caballo llevó los restos de su amo a la casa del rey quien con prodigalidad formó al joven y le volvió a su estado natural pidiéndole la risonada del gigante barbas coloradas y dándole el agua de la vida.

Para vengarse del gigante el joven pensó matarle pero no ignoraba donde se encontraba su vida: secreto que sólo a su hermana podría revelar; en esta creencia mandó a una hormiga de espía la que debía ocultarse entre el cabello de su hermana y detrás de la oreja. Habian transcurrido varios días sin que la hormiga pudiese oír

lo que tanto amaba, hasta que por fin oyó decir al gigante que su vida estaba en el toro - así de oro, dentro del toro hay una liebre dentro de la liebre una paloma dentro de la paloma un huevo y dentro del huevo un pedito que era era su vida "por lo tanto no le podían matar solo que fueran muertos todos aquellos animales y robó el huevo de la paloma."

Al finas oyo este relato la hormiguita huyó a la casa del rey refiriéndole al joven lo que había oído al gigante. Inmediatamente se puso en persecución del toro, la liebre etc. Mandando para tomar el toro al león quien le había ofrecido sus servicios, al galgo para tomar la liebre y al alción para tomar la paloma quienes le prestaron eficaz ayuda consiguiendo dar muerte al gigante.

Después de logrado su intento mató a la hermana por haberle hecho sufrir tanto, casándose después con la hija del rey adivino, "los que todavía estarán viviendo felices y contentos".



Localidad. Rio Grande

Escuela - Nacional N° 90

Nombre del Director - Bandelaria Morales.

Nombre de la persona que la narró - Cirilo Ojeda.

Edad de esta persona.

Si el maestro sabe que la conocieras personas.

Otros datos.

### 3° - Cuento -

Habia en una ciudad una monja muy donocila y completamente religiosa, todos los días se confesaba; en tanto ir a la Iglesia encontró un día tres jóvenes en distintos puntos los que estaban enamorados de ella y los tres le habían declarado su amor sin que a ninguno no diera una respuesta definitiva. Continuo su vida religiosa y todos los días le salian los pretendientes. Estos eran amigos y no sabian que los tres amaban la misma mujer. Tanto le habían exigido una respuesta satisfactoria que no encontrándose que hacer en aquellos casos consultó al cura sobre lo que debía hacer. Este le dio el siguiente consejo "Mira monja". Al primero que encuentres dile que te vas a casar con él, si se hace el muerto y se deja velar en la Iglesia; al 2° que te cuide un muerto que van a velar en la Iglesia y al 3° que te robe un muerto de la Iglesia. Dijo a los tres lo que debían hacer en la creencia que no se animarian, pero fue todo al contrario. Dijeron a la monja que estaban dispuestos a sacrificarse en todo sentido a fin de casarse con ella.

Hegada la noche se presentó el que debía hacerse el muerto este fue muy bien arreglado en la Iglesia; enseguida llegó el que debía cuidarlo y por último el que lo iba a robar quien venia distraído de diablo.

Con mucho coraje entró donde está el muerto y pretendiendo alzarlo enderezándose este y exclamando el diablo!

y el diablo dijo el muerto! me corre! el cuidador el diablo el  
muerto! y los tres salieron disparando haciéndose así u  
na verdadera confusión, huyeron hasta lejos y por rara  
casualidad se juntaron preguntándose por donde habrían  
andado. (Los tres jóvenes habían sido condidos y compañeros de  
estudios) Dime por donde has andado? se preguntaban unos a  
los otros y los tres se decían, si supieras lo que me ha pasado!  
Oh! decía otro pero no ha de ser como lo que a mi me ha pa-  
sado!. Por fin se descubrieron que los tres habían sido pretendien-  
tes de la monja y que esta había querido librarse de ellos  
preparándoles aquella jugada, entonces pensaron la ma-  
nera de vengarse de la monja. Uno de ellos dijo yo soy muy  
amigo del sacristán y conseguire esconderme detrás de Jesucristo  
y hacerle creer a la monja que es él quien le habla y le  
haceré visitas para la noche en compañía de dos apósto-  
los que serán Pablo (dirigiéndose a los otros dos jóvenes) y ve-  
rán todo que azotes le daré a la monja!.

Toda la monja orando en la Iglesia sintió una voz que  
le dice "Ee felicitó hijo porque ya estás libre". (Asombra-  
da) Con quien hablo? "Con Jesucristo" (el escondido) ella  
Que dice Jesucristo? "Que ya estás libre y que ahora a la  
noche ire a visitarte con dos apóstolos San Juan  
y San Pedro esperan con una buena cena". La  
monja acepta muy gustosa aquella oferta y sale loca de  
contenta por haber hablado con Jesucristo. Se dirige a la ca-  
sa de una comadre le cuenta que ha tenido la dicha de  
hablar con Jesucristo y que le espera a la noche con dos  
apóstoles. La comadre era casada con un zapatero llama-  
do Pablo quien dijo a la monja que los tratos con los santos  
nuevas eran buenos, pero que si su mujer quería ir a  
ayudarle podía hacerlo.

A la hora de la cena todo estaba listo lo mejor que se  
pudo. Luego llegó Jesucristo con los apóstolos, estando pa-  
ra cerrirse golpean nuevamente la puerta: pregun-  
tado, Quien es? responde el apóstolo San Pablo (este e-  
ra el zapatero). Todos se miraron a recibirlo diciendo que era

malos en apostol, pero este forza la puerta de la feiza  
y entra dando latigazos a gesucristo monja, apóstoles  
mujer etc y todos estupefactos huyen. quedando el gajate  
ro quien se armo con todo lo que estaba para servir  
se llevandose a su casa donde lo comió con su mu-  
jer e hijos.

Salio por un gajatito roto para que Ud. cuente  
dño.

Localidad, - Rio Grande  
 Escuela - Nacional, N: 30  
 Nombre del Director - Conde Maria Morales  
 Nombre de la persona que la narró Eugenia Ojeda de Ojeda  
 Edad de esta persona. 71 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos

(A) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.

El arco iris, cometas, truenidos, eclipses se han sido y son causas de superstición entre las personas más antiguas de nuestra región.

(Ejemplos)

Arco iris - La aparición del arco iris al oeste era indicio de una copiosa lluvia que inundaría los campos; al este que no llovería más y se gozaría de buen tiempo. Confirmaban también que los lugares de los truenos, donde se dirigían los extremos del arco guardaban grandes riquezas y en era creencia practicaban excavaciones en busca de oro y plata.

Cometas - Significaba la presencia de un cometa, algo siniestro, creían que era un castigo enviado por Dios a causa de los pecados; que terminaría con la desaparición del mundo. Esta creencia llenaba de temor, y como único medio de salvación hacían promesas que les demandaba un verdadero sacrificio corporal, como hacer excursiones descalzos de rodillas, ayunar una semana etc.

Truenidos de lagos, lagunas o mares - eran augurios de mal tiempo y empezaban por cortar mucha leña.

Mangas de piedras - La caída de una manga de piedra creían evitarla, tomando un niño (cránon) y haciéndolo

dolo repetir tres veces estas palabras "piedra piedra -  
dice mi padre que te vas"; o bien tomando el sombrero  
o un cuclillo y haciendo con estos objetos cruces hacia  
la dirección de la borrasca; otros quemaban palma  
o ma bendita, hacían cruces con ceniza, etc.

Eclipses - La fase de sol o de luna si  
era rojo anunciaba una desastrosa guerra  
si era negro, grandes epidemias o enfermeda-  
des que embalarían muchos hogares.

Fuegos fatios - La luz mala - Según las distin-  
tas clases sociales la luz mala procede de u-  
na alma que se encuentra penando por que  
en vida fue de malos instintos y no supo prac-  
ticar buenas obras.

Otros dicen que es un espíritu maligno, si la  
luz es andante; y si permanece estable en un si-  
tio es anuncio de una riqueza en aquel lugar.

## (b) Supersticiones relativas a plantas.

Ejemplos - "La planta de ruda era y es una  
curio para las brujas, y hasta ahora en mu-  
chas casas de nuestra campaña acostumbran plan-  
tarla en frente de las piezas formando una cruz".  
"El giro sol creían y aun creen que evita la caída  
de las mangas de piedras en las chacras donde  
lo siembran rodeándolas".

Para que todas las hierbas medicinales obren en  
beneficio es necesario cortarlas el "Viernes San-  
to" antes que alumbre el sol porque ese día todo  
amanece bendito.

## (C) Supersticiones relativas a animales.

Ejemplos - Existen numerosas supersticiones relativas a animales: así se dice que el canto del gallo nos anuncia visitas si canta en la puerta de la casa agitando las alas: igualmente "cuando un gallo empieza a lamerse las manos y lavarse la cara cuando un perro se da vueltas en el suelo para un lado y otro dicen que está adivinando, si está al pararse se cae, anuncia una visita y vendrá del lado hacia donde se dirija el animal".

"El lero anuncia forasteros cuando viene solo, y cuando es una pareja novios en el barrio".

"Si un lechuzo canta y revolotea en las casas es indicio de muerte en la familia o amigos", como también "si una zorra en pleno día se acerca a las casas".

"La presencia de la tarántula es augurio de mejor fortuna y la llevan a los corrales en la creencia de que hará aumentar los ganados".

Igual creencia se tiene sobre el nacimiento de un animal adiestrado, el que no pueden comer ni vender porque los bienes disminuirán de manera que a dicho animal, hay que cuidarlo hasta que muera.

Es creencia muy común, que todo caballo cruzado muerto pero no castrado, es decir que tenga la pata y la mano blancas de lados contrarios.

"Cuando viene una bandada de loros verdes es augurio de seguro mal tiempo".

## (a) Supersticiones relativas a faenas rurales

### Ejemplos

"Para preservar las papas de un insecto llamado "braile" (vicho moro) suelen tomar nueve de estos y los atan en un pedazo de tela, colgándolos en la cocina al frente del fuego:

"Ha sido y es creencia muy común, la que juntando los pedacitos de orejas que se cortan de las moajadas, al señalarlas y enterradas en los corrales, hacen aumentar notablemente las crianzas:

"Se atribuye que los truenos en Verano, matan los pollos de una gallina cuando están próximos a salir del cascarón y para preservarlos colocan un huevo cualquiera en el nido del ave.

"Antiguamente se pronosticaba el porvenir, colocando una cáscara de huevo en las brasas después de extraer su contenido. Si la partícula de clara adherida a la cáscara, al calentarse se levantaba llenándola, era anuncio de un buen sueno porvenir para la persona que hacía aquella operación, y en caso contrario le auguraba un futuro calamitoso.

Localidad - Rio Grande

Escuela - Nacional N.º 90

Nombre del Director - Gandalaria Morales.

Nombre de la persona que lo narró. Eusebia Ojeda de Ojeda

Edad, de esta persona. 65 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si

Otros datos.

### ~ Brujerias ~

Sobre brujerías hay las siguientes creencias.

Se atribuye la existencia de personas que tienen trato familiar con el demonio, el que se les presentará en forma de un animal cualquiera y en determinados sitios. Para hechizar alguna persona, consultan con aquel animal sus malignas intenciones, el que les da las instrucciones sobre la manera de causar el mal, pretendido, a la persona elegida para hacer padecer. Ya pueden hacerle daño en un mate, en un ramo de flores etc. empezando la persona hechizada a cubrir el mal producido.

Para descubrir si una mujer era hechicera dibujaban debajo del asiento de las sillas una cruz si lo era no se sentaría por más instancias que se le hicieran y valiéndose de cualquier estratagemma se retiraba inmediatamente. O también diciendo las siguientes palabras una vez que se hubiese retirado de las casas y formandole detrás una cruz con las manos.

Con dos te miro

Con cinco te espanto

La sangre te veo

El corazón te partó.

Según las creencias de las gentes si era hechicera forzosamente daría vuelta hacia atrás incomodada.



Localidad - Rio Grande  
 Escuela Nacional N.º 90  
 Nombre del Director - Candelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró - Cirilo Ojeda  
 Edad de esta persona, 69 años.  
 Si el maestro sabe que la concierne otras personas. Si  
 Otros datos.

### Juegos de "Sociedad"

#### Unaté canque

Este juego que tan común fue entre los hombres de nuestra región, consistía en jugar las hormillas de los pantalones. Como para jugar a las bolitas se practicaba un hoyo en el suelo, tirando la hormilla con el pulgar a este tiro se le llamaba unaté. Si el adversario no permitía el tiro con ese dedo y pedía se tirara con el índice, llamábasele a ese tiro canque.

#### Pinpin

Se jugaba en la forma siguiente. Sentados en fila los jugadores y estirando las piernas con los pies descalzos, se designaba a algunas de las personas presentes para que dijese las palabras siguientes y a la vez indicando la rotación a todos los jugadores. "Pinpin, Será fin, la meta, y la oca, pero por aquí, el hijo del rey, pre guentando de la dama, quien se queda acá. Mariquita la fonda, que rasca y esconde". A la última persona o sea a la que le correspondía la palabra "esconde" se le tomaba el pie golpeándole el talón en el suelo seis veces y diciendo cucharón cucharón, etc etc, oaque se cucharón y pongalo en un rincón. El que no se dejaba

Tomar el pie debía una multa. Terminado el juego empezaba nuevamente, la persona dueña del pie golpeado la que debía tener buen tino para que la última palabra terminase en la persona de la que debía vengarse.

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N° 90  
 Nombre del Director - Candelaria Morales  
 Nombre de la persona que la narra - Alejandra de Ojeda  
 Edad de esta persona - 63 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si  
 Otros datos.

## Matrimonios

Antiguamente los casamientos se celebraban en la siguiente forma.

Los novios se presentaban cuatro sábados seguidos a las Iglesias, a publicar el casamiento lo que se conocía con el nombre de "proclamaciones" o "anuncios". tenían por objeto saber si el hombre o mujer eran libres de compromisos. En caso de que el hombre hubiese tenido un hijo en otra mujer, no podía casarse sin antes heredarlo, o en su defecto casarse con la madre de su hijo.

Durante los cuatro sábados que se celebraba dicha ceremonia, debía invitarse al público para mayor convencimiento de las familias de los contrayentes, y en caso de que el padre o la madre de alguno de los novios no diese el consentimiento, el cura no podía casarlos.

Localidad - Rio Grande.

Escuela - Nacional, N° 90.

Nombre del Director Candelaria Morales.

Nombre de la persona que la llevó. Eugenia Ojeda de Ojeda

Edad de esta persona. 71 años.

Si el maestro sabe que la conozcan otras personas. Si  
Otros datos.

## - Muertes -

Cuando moría un niño de cualquier clase social que fuese, los jóvenes y niñas del barrio acostumbraban pedirlo a los padres para velarlo con la solemnidad que era de practicar y que consistía en arreglar un altar en el medio de la pieza donde era colocado el cadáver. Besto seguía el baile por espacio de un día y noche en la creencia de que si se omitía este acto el angelito no iría a los cielos. Los padres aunque muy pesados no dejaban de bailar para que el hijito rogase por toda la familia, y cantaban como fue de la ceremonia los siguientes versos en compañía de todos los presentes.

Canción

Angelito que te vas,  
Con la cruz en la mano  
Te rogar por tus hermanos.

Angelito que te vas  
Con la cruz en la frente  
Te rogar por tus parientes.

Angelito que te vas  
Con la copa de vino,  
Te rogar por tus padrinos.  
(Incompletos)

Localidad, - Rio Grande.  
 Escuela. Nacional N.º 90  
 Nombre del Director Candelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narra Rosario B. de Gueda  
 Edad de esta persona. 50 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. No  
 Otros datos

~ Brullo ~

Dormí un rato  
 Que tengo que hacer  
 Lavante los pañales  
 Y sentarme a coser.  
 (fin)

~ Brullo ~

Señora Tancónas que dicen de voz/  
 Que cois soberana y abuela de Dios/  
 Porque llora el niño  
 Por una manzana  
 Que se le ha perdido  
 Abndá para casa  
 Yo le darei dos,  
 Una para el niño  
 Y otra para voz.  
 (fin)

Localidad - Rio Grande.  
 Escuela Nacional N° 90  
 Nombre del Director - Bandelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narra: Mercedes Calderón.  
 Edad de esta persona. 52 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si.  
 Otros datos.

~ Juegos infantiles ~

1) Cáscara rueda.

Este juego se jugaba en la siguiente forma. Se traza en el suelo una circunferencia, sobre la que se paraban todos los jugadores. Inmediatamente designaban a cualquiera para que preguntase: "¿De quien son esas mulas?"

"Todos": "De la cáscara rueda".

"Preguntador": "Se podría pillar alguna?"

"Todos": "¡Cille si puede!", y disparaban dentro del círculo corriendo por el preguntador. Al primero que tomaba lo sacaba fuera del círculo y así continuaba hasta tomarlos a todos, terminada esa tarea el juego empezaba nuevamente.

2) Yeta balleta

Para jugar este juego todos los niños debían estar provistos de maíz tostado. Puestos en fila, cada uno al frente el que hacía de adivino, los demás llevando una pequeña cantidad de maíz en las manos las escondían hacia atrás, luego eran presentadas al adivino cerradas y una sin nada diciendo "yeta balleta".

El adivino "mi madre me dijo en esta" indicando lo que le parecía, si adivinaba era dueño de la canti-

dad escondida y en caso contrario el adversario  
decía "pague por está", teniendo derecho a recla-  
mar igual cantidad a la contenida en la ma-  
no de los demás jugadores.

Localidad - Rio Grande.  
 Escuela - Nacional N: 90.  
 Nombre del Director - Candelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró: Loreto Valljos  
 Edad de esta persona. 46 años  
 Si el narrador sabe que la conocen otras personas. No  
 Otros datos.

- Relaciones - Coplas

Mi tío me regaló  
 Un peticito lobuno  
 He visto animalitos feos  
 Pero como vos ninguno

Por esta calle me voy  
 Por la otra pego la vuelta  
 La relación que me echaste  
 Como tu abuela la vuelta

No te valga a suceder  
 Lo que a uno le sucedió  
 Que quiso una paloma ajena.  
 El dueño se la llevó.

Me gusta ver una vieja  
 Cuando empieza a alar  
 Enciende una vela larga  
 Y se cuenta a peñanar.

Que lindo ver a los viejos.  
 Cuando andan de pretendiente  
 La cara llena de risa  
 Y la boca sin un diente.



Localidad - Rio Grande.  
 Escuela Nacional, N° 90  
 Nombre del Director - Eandelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró. José Ojeda  
 Edad de esta persona. 65 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos

- Adivinanzas -

La luna  
 De tres días fui nacida  
 De cinco me cautivé  
 De quince la flor de mi edad  
 De treinta morí de vieja  
 Pero no de enfermedad.

El trigo  
 Verde nace  
 Verde se cria  
 Cuando seco  
 Se le hace la cortésia.

La letra o  
 Soy la redondez del mundo,  
 Sin mí no puede haber Dios,  
 Papas Cardenales sí,  
 Pero Arzobispos no.

El bolín  
 Sobre de ti me tripo  
 La punta te miltó  
 El diablo me lleve  
 Si no te apretó.

La naranja  
 En blancos pañales nací,  
 En verdes me cautivé,  
 En amarillos fueron mis desgracias  
 Que amarilla me quedi.

La maquina  
 Bruita cantá  
 Btajo adora  
 Eje que teje  
 La voladora.

La nieta  
 En altos y en alturas  
 Paula la Bentura  
 Cortá sin tijeras  
 cose sin costura

La gallina  
 Una señora  
 Muy asnorada  
 Puros remiendos  
 Sin una puntada.

El abejón  
 Un viejo ronco  
 Chupino al tronco.

Las tijeras  
 De abre y se cierra  
 Como fusil en guerra.

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional, N° 90  
 Nombre del Director - Candelario Morales  
 Nombre de las personas que lo narró Eloisa Jofré  
 Edad de estas personas. 60 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. No  
 Otros datos.

### — Curanderismo —

Ejemplos: "Para curar la culebría se toman tres gatos vivos frotando con ellos la parte enferma consecutivamente; en ayunas y en forma de cruz".

Las canchas bravas se curan de la siguiente manera: muy temprano se va a los corrales, y haciendo una cruz donde tiene una cabra se forma con tierra una untura que se aplica en la parte enferma diciendo "En el nombre de la Santísima Trinidad, buen día canchas, como te va cancha a tu casa canchá. Para hacer desaparecer los tístes se cuentan precisamente y como número de tístes se tenga se toman tantos terroncitos de sal los que se atan en un pedazo de tela y se arrojan en la encrucijada de dos caminos volviéndose quien los tiro sin dar vuelta hacia atrás.

Localidad - Rio Grande

Escuela - Nacional N° 90

Nombre del Director - Bandelaria Morales.

Nombre de la persona que la narró - Rogelio Ojeda Ortiz.

Edad de esta persona 68 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. No  
Otros datos

~ Resbalosa ~

Coplas

¡Bienavengas las piedras lisas!  
Que en ella me resbalé,  
Ojora si, mañana no.  
Esos sus ojos que lindos son.

(Repetido)

A la gamba y resbalosa  
Principio quieren las cosas,  
Ojora si, mañana no;  
Ven a mis brazos que tuyo soy

(Repetido)

Colla va una bala,  
Por San Nicolás,  
Ojos que se vieron  
No se verán más. X

Bolla va otra bala  
Por el cañadón,  
Matando las viejas  
con un varejón.

(fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N: 90  
 Nombre del Director - Bandelario Morales.  
 Nombre de la persona que la narró - José Villegas  
 Edad de esta persona. 49 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos.

~ Chacarera ~

Coplas

Debajo de un sauce verde,  
 Dónde nace el agua fría,  
 Le entregué mi corazón  
 A quien yo no conocía.

Chacarera, Chacarera,  
 Chacarera de mi amor,  
 Yo no te digo chanciando,  
 Chacarera el corazón.

Chacarera, Chacarera,  
 Chacarera del río,  
 Cuidame bien esa chacra,  
 Que me cuesta lo que es mío.

Chacarera, Chacarera,  
 Chacarera del bajo,  
 Cuidame bien esa chacra,  
 Que me cuesta mi trabajo.

(fin)

Localidad - Rio Grande

Escuela Nacional N° 90

Nombre del Director Candelario Morales.

Nombre de la persona que la narró. José F. Guedes

Edad de esta persona 45 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si

Otros datos

— Gato —

Coplas

Quisiera ser anito

De sus orejas,

Para decirle a solas.

Todas mis quejas.

(Repetido)

Quisiera ser suela

De sus zapatos

Para andar a la sombra

De su retrato.

(Repetido)

(fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuelas - Nacional, N° 90  
 Nombre del Director - Eandelario Morales.  
 Nombre de la persona que la narró José Villegas  
 Edad de esta persona 49 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si.  
 Otros datos.

— Triunfo — *copias*

C Este es el triunfancillo  
 El ~~que~~ que me ha dado  
 Mucho dolor y con verti  
 Se me ha quitado. X

Este es el triunfo triunfo,  
 Triunfo triunfante,  
 Que con el corazón  
 No me canso de adorarte.

Este es el triunfancillo  
 De las mujeres  
 Que bonito lo bailan  
 Cuando ellas quieren.

C Este es el triunfancillo:  
 Triunfo triunfante  
 Se me cansó el caballo,  
 X Marchi de infante. X

(fin)

Vamos al otio que pique  
Que no tenía zapatos  
Pero ese se la llevaba  
A fuerza de sus alegatos  
Se la llevaron  
Se la llevaron Estrebello  
Yo fui testigo  
Cuauqui pasaron

Vamos al otio que pique  
Que se lo llevaba el viento  
Pero ese se la llevaba  
Con palabra de casamintó  
Se la llevaron  
Se la llevo  
Yo fui testigo Estrebello  
Cuauqui pasó.

(fin)

- Despedida -

Hay tienen pues caballeros  
Floritas de cortadera  
A Uds se ha dedicado  
El verso de la pobradera.

Localidad: Rio Grande

21

Escuela Nacional N.º 90

Nombre del Director: Bandetaria Morales

Nombre de la persona que la narró: José Bernabé Morales

Edad de esta persona: 52 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si

Otros datos.

~ La polvadera ~

Canción

Blindan pues caballeros  
Les contare lo presente  
La mano que les paso  
A unos cuatro pretendientes  
Se la llevaron  
Se la llevaron  
La polvadera  
Nunca dejaron.

El primero de estos mozos  
Que no tenía sombrero  
Pero ese se la llevaba  
A costa de su dinero  
Se la llevaron  
Se la llevaron *Estos*  
La polvadera  
Nunca dejaron

Vamos al otro que aique  
Que no tenía calzones  
Pero ese se la llevaba  
A costa de sus razones  
Se la llevaron  
Se la llevo *Estos*  
La polvadera  
Nunca dejó



Vamos al otio que sigue  
Que no tenía zapatos  
Pero ese se la llevaba  
A fuerza de sus alegatos  
Se la llevaron  
Se la llevaron Estrellito  
Yo fui testigo  
Cuauqui pasaron

Vamos al otio que sigue  
Que se lo llevaba el viento  
Pero ese se la llevaba  
Con palabra de casamiento  
Se la llevaron  
Se la llevo  
Yo fui testigo Estrellito  
Cuauqui paso.

(fin)

- Despedida -

¡Vay tienen pues caballeros  
Florculas de cortadera  
A Uds se ha dedicado  
El verso de la fohadera.

Localidad - Rio Grande.  
 Escuela - Nacional. N° 90  
 Nombre del Director. Candelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró José Villegas  
 Edad de esta persona 49  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos

— Doña Boncha Guinazú — Caucaes

I  
 Doña Boncha Guinazú  
 Vivía como entre spanos  
 Con el teniente Rosales  
 Era labo de muchos años.

II  
 Doña Boncha le decía  
 — Cagari vivamos a gusto  
 Rosales si tú me quieres  
 Me lo has de matar a Bustos

III  
 Rosales le contestó:  
 — Que extraño me puede ser  
 Soy capaz de abrir un caño  
 Por cacar el interés.

IV  
 Al otro día de mañana  
 Para en la esquina y tiro  
 En el medio del camino  
 Con Balinecho se encontró.

V  
 — Como le va mi amigo  
 Como le va de salud  
 Esto le manda decir  
 Doña Boncha Guinazú

VI  
 Doña Boncha Guinazú

Que le digas de palabra  
Si le mata su marido  
Que por plata se separe.

Y agarraron y se fueron  
A la casa de los delincuentes  
Donde calen a decir  
Doña Boncha está con gente.

Doña Boncha de contenta  
Se paraba sola entera  
Meti la mano al bolsillo  
Y saca la tabaquera.

El pobrecito de Bustos  
Todo esto ignoraba  
No sabía si es comida  
O es veneno que le daban.

Lo tomaron de la mano  
Lo cacaron para afuera  
Allí como lo degollaron  
Como un humilde cordero.

(Incompleto)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N.º 90  
 Nombre del Director - Candelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narra - Eusebia Ojeda de Ojeda  
 Edad de esta persona - 65 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos.

## C Vidalitās

I

Su poquito de oro  
 Vidalitā,  
 Siempre se movía,  
 Para darme un beso  
 Vidalitā,  
 Pleno de alegría.

II

En la tardicitā  
 Vidalitā,  
 Si me divisaba,  
 Abandonaba todo  
 Vidalitā,  
 Y hacia mi volaba.

III

Sus blancas batitās  
 Vidalitā,  
 En mi hombro ponía,  
 Y media llorosa  
 Vidalitā  
 Besos me pedía.

IV

Lo que la quería  
 Vidalitā,  
 Presto la besaba,  
 Y ella de contentā

Vidalitā,

Sin querer lloraba.

-v-

Hoy ya me olvidó,  
 Vidalitā  
 Esas palomitas  
 Pero su recuerdo  
 Vidalitā,

En mi alma se agita.

VI

Vuelve palomita,  
 Vidalitā  
 No seas ingrata,  
 Mira que tu ausencia  
 Vidalitā,

Sin piedad me matā.

Sigue en el VII Copla

Lirios, violetas y rosas.  
 Buenas marchitās a tu aliento.  
 Eclipsando su fragancias  
 Tu encantadora elegancias.

VIII Coplas

Mira como corre el agua.  
 Por debajo del puñon,  
 Así corre por tu cara.

Boda la gracia de Dios.

IX

Quien sabe lo que sucede  
En las entrañas del mar,  
Quien sabe lo que yo sufro  
Bunque no me ven llorar.

X

Quisiera morir me fuesen  
Y ángel del cielo robarme,  
Y ser ángel de la guarda,  
Y estar a tu lado siempre.

XI

Fidalita, dame un beso  
Que me voy a confesar  
Y si el cura me regaña  
Yo te lo robare a dar.

XII

Quien al pobre no abraza,  
Quien al pobre no da celos,  
Quien al pobre en sus desvelos  
Alguna esperanza ofrece.

XIII

Tus ojos son dos antorchas  
Que me guían en la vida,  
Por el camino del bien  
Naciéndome la querida.

XIV

Cuando sali de Parma  
Volvi la cara llorando  
¡Bdios! terrucita mia  
Que deseosa te vas quedando.

XV

Nosotros debemos decir  
Lo que sentimos señor  
Por eso le dije claro  
Que no me hable de amor.

XVI

Si quieres cambiar, cambiemos  
Corazones a llorar.  
Dame el tuyo y toma el mio  
Veremos cual llora más.

XVII

Dicen que las penas matan  
Yo digo que más es así,  
Que si las penas mataran  
Me hubieran matado a mí.

XVIII

(1) No hay rama en el campo  
Fidalita,

Que florida esté  
Todo con despojos  
Fidalita

Desde que se fue.

XIX

En el monte gime  
Fidalita,  
Gime la torcaz.

Porque vive errante  
Fidalita

En la soledad.

XX

Unos lloran celos  
Fidalita

Y otros el amor,  
Yo lloré la ausencia  
Fidalita

Que es mayor dolor.

XXI

Como el, tris te saue,  
Fidalita,

Lágrimas derrama  
Por amores floridas

Fidalitá  
 Día y noche mi alma.  
 :XXII  
 El vivir pensando  
 Fidalitá,  
 Es vivir muriendo.  
 ¡Hoy! del que abraza  
 Fidalitá  
 Del amor el fuego.  
 :XXIII  
 Verte y adorarte  
 Fidalitá  
 Fue un instante mismo  
 Casi como del rayo  
 Fidalitá  
 A tus pies, herido.  
 :XXIV  
 En mi pobre rancho  
 Fidalitá,  
 No existe la calma  
 Desde que está ausente.  
 Fidalitá,  
 El dueño de mi alma.  
 :XXV  
 No hay rama en el monte  
 Fidalitá,  
 Que florida esté,  
 Todos son despojos  
 Fidalitá,  
 Desde que se fue.  
 :XXVI  
 No hay ave que alegre  
 Fidalitá  
 Anuncie la aurora,  
 Hasta el jilgüillo  
 Fidalitá,

Por su ausencia llora.  
 :XXVII  
 Lloro, la torcas  
 Fidalitá  
 Con triste gemido  
 Yo lloro con ella  
 Fidalitá  
 Por mi bien perdido.  
 :XXVIII  
 Borla de la vertiente  
 Fidalitá  
 Agua sin cesar  
 De mis ojos las lágrimas  
 Fidalitá,  
 De tanto llorar.  
 :XXIX  
 Vamos lloran penas  
 Fidalitá  
 Que sufren de amor  
 Yo lloro su ausencia  
 Fidalitá  
 Que es mayor dolor.  
 :XXX  
 Pero cuan alegres  
 Fidalitá,  
 Parecen los años  
 Si no padecemos  
 Fidalitá  
 De amores ingratos.  
 :XXXI  
 Igual que las flores  
 Fidalitá,  
 Si les faltá el agua  
 Por un desengaño  
 Fidalitá  
 Se marchita el alma.

XXXII  
No tengo albedrío  
Vidalita,  
Por tu amor esclavo  
Y cifro mi gloria  
Vidalita  
Enermé a mi lado.

XXXIII  
Para el pez las aguas  
Vidalita  
Para el ave el viento  
Para mis amores  
Vidalita  
En boca y tu pecho.

XXXIV  
La esperanza amiga  
Vidalita,  
Me sirvió de apoyo  
Cuando la desgracia  
Vidalita  
Me mostro su encono.

XXXV  
La dicha en el mundo  
Vidalita  
No puedo alcanzar  
Si mi dulce amada  
Vidalita  
No me quiere amar.

XXXVI  
La muerte que es tan tirana  
Lupo a la existencia mía,  
Me trajo a tu lado un día  
Para ausentarme mañana,  
Por eso mi alma se afana  
Pero así tiene que ser  
No me puedo detener

Más que ya de ti me alejo,  
Este recuerdo te dejo  
Por si no te vuelvo a ver.

XXXVII  
Para un corazón que siente  
Y alimentó una ilusión.  
Enslé es la separación  
Que ha de matar inclemente,  
Ya me tienes de ti ausente  
Y pronto lejos de aquí,  
Pero si me voy así  
Porque el destino me obliga  
Pido a Dios mi dulce amiga  
Que no te olvides de mí.

XXXVIII  
Solo anhela el alma mía  
Que Dios la dicha te ofrezca,  
Sin que una nube oscurezca  
El cielo de tu alegría  
Que no llegue el triste día,  
En que tengas que sufrir  
Que no te venga a afligir  
Una pena dolorosa,  
Que sabiendo eres dichosa  
Contento yo he de vivir  
(fin)

Corrección

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N:º 90  
 Nombre del Director - Beneditario Morales.  
 Nombre de la persona que la narra José Bernabé Morales  
 Edad de esta persona. 52 años  
 Si el más bis cabe que la conozcan otras personas. No.  
 Otros datos

Copier { Por un tropiezo que he dado  
 Todo el mundo se admiró  
 Decima - *Gloss* desespiguen con  
 Como no me alucis go?

No dan, con su complacencia  
 De su consorte apreciado,  
 Como del fruto vedado  
 Sin la menor resistencia,  
 Capin, con suma indolencia  
 De su envidia arrebatado  
 A su hermano asesinado  
 Principiando el mundo así,  
 Todos se admiran de mi  
 Por un tropiezo que he dado.

David, justiciero extraño  
 Siendo un rey tan poderoso,  
 Perdió su orgullo y reposo  
 Viendo a Betsabé en el baño,  
 Pero más crecido el daño  
 Cuando Urias falleció,  
 De su mandato que dió  
 De su pasión penetrada,  
 Si porqué yo hubiese errado  
 Todo el mundo se admiró.

Salomón, con ciencia y fusa, infusa  
 Decidió de su tesoro  
 Despreciando aquel tesoro,  
 Erró sin haber excusa



Como el aire dismenusco  
Dejando en placer los ojos!  
No hay sabio que no desmaye  
Mercedo una pasion  
Y en esta onisma ocasion  
Todos tropiezan y caen

Si un carlo como San Pedro  
Negó su maestro querido  
Y otro judas lo ha vendido  
Y entre ángeles hubo fiero  
Como habrá un placer entero  
En un debil se miro  
Siendo angel, sabio erro  
Siendo cuerdo y no ignorante  
Si así erran los constantes  
Como no me admiro yo?

(Fin)

X

Localidad, - Rio Grande.  
 Breve. Nacional. N:90  
 Nombre del Director. Bandelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró. Cirilo Ojeda.  
 Edad de esta persona. 69 años.  
 Si sabe el maestro que la conocen otras personas. Si  
 Otros datos.

- Calandria -

~~X~~ Soy como la calandria  
 Que no sosiega  
 Hasta llegar al puerto  
 Donde navega. X

(Repetido)

Yo soy como la calandria  
 Que no está quieta  
 Hasta llegar al puerto  
 Donde se mete.

(Repetido)

(fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional, N.º 20  
 Nombre del Director - Eudelar Morales  
 Nombre de la persona que lo cainó - José Villegas.  
 Edad de esta persona - 49 años.  
 Si el maestro sabe que lo conocen otras personas. Si  
 Otros datos

— Sereno —

El sereno de mi calle,  
 Tiene una mujer muy bonita,  
 Banta a sus horas,  
 Parece una madamita.  
 (Repetido)

El sereno de mi calle,  
 Tiene una mujer muy fea,  
 Abajo la cobijita!  
 Muy bien que el gaucho monea.  
 (Repetido)

(Fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N° 90  
 Nombre del Director - Bandelaria Morales.  
 Nombre de la persona que la narró - José Villegas.  
 Edad de esta persona - 49 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si  
 Otros datos

— Gauchito — Coplas

( Estándole de centinela  
 Me acordé de tus amores  
 Y me vine desafiado  
 Por el campo de las flores X  
 (Repetido)

El gauchito está muy enfermo  
 La muerte lo viene a ver,  
 Lo agarra de una patá  
 Y lo dá contra la pared.  
 (Repetido)

•• Gauchito arriba, gauchito abajo  
 Aunque venga el gauchito viejo.  
 No me rindo ni me bajo.  
 Porque me cuesta el trabajo

Otro cuellito, otro poquito  
 Otro chiquito, otro poquito  
 mucho me cuesta. ~~de~~  
 el ser gauchito -  
 (fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N° 90  
 Nombre del Director - Eudelaura Morales  
 Nombre de la persona que la narró José F. Gueda  
 Edad de esta persona - 45 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si  
 Otros datos.

## Cueca

## Coplas

Quisiera en ocasiones  
 Servirte de algo  
 Aunque soy un inútil  
 Que nada valgo  
 Que nada valgo si  
 Ramillete de azahares  
 Jardin florido.

Jardin florido si  
 Toma este cardo  
 Recibilo que adentro  
 Memorias mando.  
 Memorias mando si  
 Toma esta flores  
 Que de noche no dormo  
 Negrita por tus amores.

(fin)

Localidad - Rio Grande  
 Escuela - Nacional N° 90  
 Nombre del Director - Conde Maria Morales  
 Nombre de la persona que la navio Jose F. Gueda  
 Edad de esta persona . 45 años.  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si  
 Otros datos.

~ Cuenca ~

Coplas

Quisiera en ocasiones  
 Servirte de algo  
 Aunque soy un inutil  
 Que nada valgo  
 Que nada valgo si  
 Ramillete de azahares  
 Jardin florido.

Jardin florido si  
 Toma este cardo  
 Recibilo que adentro  
 Memorias cuando  
 Memorias cuando si  
 Toma esta flores  
 Que de noche no duermo  
 Nequitia por sus amores.

(fin)